

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-1995-38

WHEREAS the Associate Regional Director-General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, Gulf Fisheries has reason to believe that fish of the species set out in section 2 of the annexed Order, in the area described in the schedule to that Order, are contaminated;

THEREFORE, the Associate Regional Director-General for the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, Gulf Fisheries pursuant to subsection 3(1) of the Management of Contaminated Fisheries Regulations, made by Order in Council P.C. 1990-1121 of June 14, 1990*, hereby revokes the Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-1995-34 issued on November 27, 1995, and issues the annexed Order prohibiting fishing for contaminated fish.

Issued at Moncton, New Brunswick, on December 12,
1995.

B. A. LeBlanc
Associate Regional Director-General
Maritimes Region (Gulf Fisheries)

* SOR/90-351, 1990 Canada Gazette Part II, p. 2489

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-1995-38

ORDER PROHIBITING FISHING FOR CONTAMINATED FISH

Short Title

1. This order may be cited as the *Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-1995-38*.

Prohibition

2. Subject to subsection 3(2) of the *Management of Contaminated Fisheries Regulations*, no person shall, in the area described in the schedule, fish for bivalve molluscs.

Coming into Force

3. This Order shall come into force on the date of signature.

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-1995-38

SCHEDULE
(Section 2)

AREA

The following area within or adjacent to Kent County, New Brunswick:

1. That portion of Buctouche Harbour, Kent County, upstream inside a line drawn from Pointe à Jérôme at grid reference 7162 4945 to Dixon Point at grid reference 7196 4699 (Refer to map Buctouche 21 I/7).

Note: When the boundary of an area is expressed in grid references, those grid references are based on the Universal Transverse Mercator Grid system set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources.
(North American Datum 1927)

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ N°. GSN-1995-38

Attendu que le directeur général régional associé de la région des Maritimes, pêches du Golfe, ministère des Pêches et des Océans a lieu de croire que le poisson de l'espèce visé à l'article 2 de l'Ordonnance ci-après, provenant de la zone décrite à l'annexe de cette Ordonnance, est contaminé,

À ces causes, en vertu du paragraphe 3(1) du Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé, pris par le décret C.P. 1990-1121 du 14 juin 1990*, le directeur général régional associé de la région des Maritimes, pêches du Golfe, ministère des Pêches et des Océans abroge l'Ordonnance no. GSN-1995-34 interdisant la pêche du poisson contaminé, prise le 27 novembre 1995, et prend en remplacement l'Ordonnance visant à interdire la pêche du poisson contaminé, ci-après.

Fait à Moncton, (Nouveau-Brunswick), le 12 décembre 1995.

Directeur général régional associé
Région des Maritimes (Pêches du Golfe)

B.A. LeBlanc

* DORS/90-351, Gazette du Canada Partie II, 1990, p. 2489

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ N°. GSN-1995-38

ORDONNANCE VISANT A INTERDIRE LA PÊCHE DU
POISSON CONTAMINÉ

Titre abrégé

1. La présente Ordonnance peut être citée comme *Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé no. GSN-1995-38*.

Interdiction

2. Sous réserve du paragraphe 3(2) du *Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé*, il est interdit dans la zone décrite à l'annexe, de pêcher les mollusques bivalves.

Entrée en vigueur

3. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature.

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ N°. GSN-1995-38

ANNEXE
(article 2)

ZONE

Le secteur faisant partie du comté de Kent, Nouveau-Brunswick, ou qui y est adjacent :

1. La portion du havre de Bouctouche comté de Kent en amont d'une ligne tracée de la pointe à Jérôme aux coordonnées de quadrillage 7162 4945 à la pointe Dixon aux coordonnées de quadrillage 7196 4699 (Voir la carte Bouctouche 21 - I/7).

Remarque : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1:50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. **(Système de référence géodésique nord-américain 1927)**

NOTICE

The Associate Regional Director-General for the Maritimes Region, Gulf Fisheries, Department of Fisheries and Oceans, hereby gives notice that the area listed below is closed for fishing of any bivalve molluscs in the Province of New Brunswick.

- 1) That portion of Buctouche Harbour, Kent County, upstream inside a line drawn from Pointe à Jérôme at grid reference 7162 4945 to Dixon Point at grid reference 7196 4699 (Refer to map Buctouche 21 I/7).

Note : When the boundary of an area is expressed in grid references, those grid references are based on the Universal Transverse Mercator Grid System set out in the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources.
(North American Datum 1927)

Refer to Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-1995-38 issued on December 12, 1995 or contact your local Fishery Officer for further information.

Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-1995-34 is hereby revoked.

B.A. LeBlanc
Associate Regional Director-General
Maritimes Region (Gulf Fisheries)

AVIS

Le directeur général régional associé pour la région des Maritimes, pêches du Golfe, ministère des Pêches et Océans par la présente avise les pêcheurs que la zone décrite ci-dessous est fermée pour la pêche des mollusques bivalves dans la province du Nouveau-Brunswick.

- 1) La portion du havre de Bouctouche comté de Kent en amont d'une ligne tracée de la pointe à Jérôme aux coordonnées de quadrillage 7162 4945 à la pointe Dixon aux coordonnées de quadrillage 7196 4699 (Voir la carte Buctouche 21 - I/7).

Remarque : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1:50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.
(Système de référence géodésique nord-américain 1927)

Voir l'Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé no. GSN-1995-38 faite le 12 décembre, 1995 ou pour de plus amples informations contactez votre agent des pêches local.

L'Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé no. GSN-1995-34 est abrogée.

B.A. LeBlanc
Directeur général régional associé
Région des Maritimes (Pêches du Golfe)